



صدور مدارک نوزادان

مراجعه‌های حضوری چه زمان ممکن است؟

لطفا برای جلسه حضوری یک وقت بگیرید:

■ اینترنت www.dresden.de/geburtsurkunde

■ تلفن +49 (3 51) 4 88 67 51

■ ایمیل standesamt-geburten@dresden.de

چه چیزهایی باید ارائه شوند؟

در جلسه حضوری برای ثبت تولد کودک، مدارک زیر باید ارائه شوند:

■ کارت شناسایی شخصی یا گذرنامه

■ در مورد والدین خارجی یا اگر یکی از والدین خارجی است، گذرنامه

■ همه مدارکی که برای ثبت تولد هنوز موجود نیستند

چه کسی مدارک مربوط به ثبت تولد را تحویل می‌گیرد؟

■ والدین کودک

■ پدر و مادر بزرگ - با وکالت سرپرستی و با ارائه یک مدرک عکس‌دار معتبر (کارت شناسایی یا گذرنامه)

ثبت چه هزینه‌ای دارد؟

■ ۱۰ یورو یک مدرک تولد

■ ۵ یورو هر مدرک تولد دیگر

■ ۲۵ یورو برای یک بیانیه نام خانوادگی

■ ۴ یورو برای فرستادن نامه از طریق پست

چه مدرکی صادر می‌شود؟

به طور کلی دو مدرک تولد دارای هزینه برای استفاده شخصی صادر می‌شوند. علاوه بر آن شما سه مدرک تولد خاص را به صورت رایگان برای درخواست کمک هزینه کودک و والدین و نیز برای ارائه به صندوق درمان دریافت می‌کنید.

اگر بیش از دو مدرک دارای هزینه درخواست کنید، لطفا تعداد مورد نظر را قبلا در کلینیک و بر روی گواهی تولد قید کنید.

اداره ثبت مرکز ایالت، درسدن، بهترین‌ها را برای شما و فرزندان‌تان آرزو می‌کند.

چه زمانی صدور مدارک نوزاد من انجام می‌شود؟

■ مدارک تولد فرزند شما و مدارک شخصی شما به صورت خودکار با نامه ثبت شده (۴ یورو هزینه پست) به شما فرستاده می‌شود، اگر

■ گواهی‌های تولد (هر دو امضاء والدین دارای حق سرپرستی برای تایید نام کودک) و

■ مدارک شخصی والدین (سند ازدواج {در صورت امکان بدون شجره‌نامه ۴۱}، شناسنامه‌های والدین، تاییدیه پدری، بیانه مشترک سرپرستی، شناسنامه‌های کودکان قبلی، طلاقنامه قابل اجرا یا سند ازدواج دارای بند طلاق) به طور کامل ارائه شوند.

اگر والدین یک کودک تازه متولد شده دارای اصلیت خارجی باشند، هماهنگ کردن یک مصاحبه حضوری، حتی پیش از تولد کودک، قطعاً لازم است. اگر یک شرکت کننده زبان آلمانی نمی‌داند، در این صورت باید یک مترجم با خود بیاورد.

اگر شما در عرض دو هفته هیچ مدارکی را دریافت نکردید، لطفاً به اداره ثبت اطلاع دهید (standesamt-geburten@dresden.de). ما با کمال میل به شما اطلاع می‌دهیم که برای تایید چه چیز نیاز داریم و یک جلسه حضوری را با شما هماهنگ می‌کنیم.

در وبسایت www.dresden.de در بخش «Dienstleistungen» (موضوع «Geburt») همه مدارک مورد نیاز برای ثبت تولد فهرست شده‌اند.

آیا یک تاییدیه پدری باید ثبت شود؟

اگر والدین یک کودک تازه به دنیا آمده باهم ازدواج نکرده‌اند و با این حال هیچ‌گونه تاییدیه پدری در اداره جوانان، دفتر ثبت رسمی یا اداره ثبت پیش از تولد کودک ثبت نشده باشد، این کار را می‌توان همراه با ثبت تولد در اداره ثبت انجام داد. برای این منظور حضور هر دو والدین ضروری است.

کودک کدام نام خانوادگی را می‌تواند دریافت کند؟

اگر کودک نام خانوادگی پدری را دریافت می‌کند که دارای حق سرپرستی نیست، در این صورت نیز لازم است هر دو والدین حضور یابند. یک بیانیه نام خانوادگی فقط باید از طرف هر دو والدین به صورت مشترک ارائه شود.

تولد یک نوزاد در کجا ثبت می‌شود؟

برای کودکانی که در حوزه مسئولیت اداره ثبت درسدن متولد شده‌اند، مدارک تولد در بخش تخصصی تولدها، به نشانی **Provianthofstraße 7, 01099 Dresden** صادر می‌شوند. مرکز ارائه خدمات مستقیماً با تراموای خط ۷ و ۸، ایستگاه Heeresbäckerei، قابل دسترسی است.

اطلاعات نشر

ناشر:
مرکز ایالت، درسدن

اداره شهروندان، بخش اداره ثبت
تلفن +49 (3 51) 4 88 67 51
تلفکس +49 (3 51) 4 88 67 53
ایمیل standesamt-geburten@dresden.de

اداره مطبوعات، روابط عمومی و نشریات
تلفن +49 (3 51) 4 88 23 90
تلفکس +49 (3 51) 4 88 22 51
ایمیل presse@dresden.de

Postfach 12 00 20
01001 Dresden
www.dresden.de/geburtsurkunde

تلفن مرکزی اداره 115 — ما پرسش‌ها را دوست داریم

ویرایش: سارا کولر، اداره ثبت درسدن

طرح/تهیه: گنستانته مولر

ماه: ژوئیه 2020

به مدارک الکترونیک با امضای معتبر الکترونیک می‌توان از طریق یک فرم، دسترسی پیدا کرد. علاوه بر آن، امکان کنگذاری ایمیل‌ها در مرکز ایالت، درسدن با یک گواهینامه S/MIME یا فرستادن ایمیل‌های امن با DE-Mail وجود دارد. اطلاعات بیشتر در این وبسایت موجود است: www.dresden.de/kontakt.

این برگه اطلاعاتی، به روابط عمومی مرکز ایالت، درسدن تعلق دارد. استفاده از آن برای تبلیغات انتخاباتی ممکن نیست. با این حال احزاب می‌توانند برای اطلاع‌رسانی به اعضای خود از آن استفاده کنند.